



# Victorian Certificate of Education 2005

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

## STUDENT NUMBER

Figures

Words


Letter

# ARABIC

## Written examination

Wednesday 19 October 2005

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

## QUESTION AND ANSWER BOOK

### Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks	Suggested times (minutes)
1 – Part A	5	5	15	30
Part B	4	4	15	
2 – Part A	5	5	20	40
Part B	3	3	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

### Materials supplied

- Question and answer book of 15 pages, including **Assessment criteria** on page 15.

### Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

### At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**SECTION 1 – Listening and responding****Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1 and 2, Questions 1–5**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 1** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 1**

Name three ways in which the ancient games differ from the modern Olympics.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

3 marks

**Question 2**

Complete the following table to show the achievements of these four countries in the most recent Olympics.

Country	Sport	Number of medals
Morocco	athletics	
Egypt	wrestling boxing	
United Arabs Emirates		1
Syria		1

4 marks

**TEXT 2** – Answer the following questions in **ENGLISH**.  
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 3**

How do the criteria for eligibility reflect the name ‘Peace’ prize?

---

---

---

---

4 marks

**Question 4**

What did Nobel and Einstein have in common?

---

---

---

---

3 marks

**Question 5**

Why does Adel find Nobel’s quotation ironic?

---

---

---

1 mark

Total 15 marks

### Instructions for Section 1 – Part B

#### Text 3, Questions 6–9

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 3** – Answer the following questions in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

#### Question 6

Describe in some detail the specific roles of the State Emergency Service and the police on this awareness day.

اشرح بالتفصيل الدور الذي ستقوم به خدمات الطوارئ والشرطة في يوم الحملة.

---



---



---



---



---

#### Question 7

Cite two expressions used by the speaker to convince his audience of the importance of this event.

استشهد بعبارتين استعملها المتحدث لإقناع المشاهدين بأهمية هذا الحدث.

---



---



---

**Question 8**

Write three sentences outlining how successful this campaign would be.

أكتب ثلاث جمل شارحاً مدى نجاح هذه الحملة.

---

---

---

**Question 9**

What is the purpose of this campaign and who is being targeted by it?

ما الغاية من هذه الحملة، ومن المُستهدف بها؟

---

---

---

Total 15 marks

You may make notes  
in this space.

## SECTION 2 – Reading and responding

## Instructions for Section 2 – Part A

## Text 4, Questions 10–14

Read the text and then answer the questions in ENGLISH.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in ENGLISH.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

### الأقمار الصناعية عيون لا تنام

من خلال الأقمار الصناعية ، تلك الأجسام الصغيرة التي تدور فوق رؤوسنا في الفضاء يمكن لك أن تشاهد مباراة كرة قدم تلعب في أي مكان في العالم وأنت جالس في منزلك .

ويوجد في الفضاء مئات الأقمار الصناعية ، وليست كلها لنقل مباريات الكرة وبرامج التلفزيون والرياضة والأفلام والبرامج التربوية والأخبار . فهناك أقمارٌ للتنبؤ بحالة الطقس والزلازل والأعاصير ، وأقمارٌ لدراسة كوكب الأرض ، وأقمارٌ للأغراض العسكرية ، وأقمارٌ للتجسس . ومن خلال استعمال نظام تحديد موقع الأجسام يمكن للسائفين والسفن تحديد مواقعهم أينما كانوا .

والقمر الصناعي يُدفع إلى الفضاء بواسطة صاروخ ضخمة يضعه في مداره حول الأرض ، حيث يبدأ باستمداد طاقته من الشمس ، نعم من الشمس ، فهو مزودٌ بخلايا شمسية تحول طاقة الشمس إلى طاقة كهربائية تقوم بإدارة أجهزة القمر . ويحوي القمر الصناعي الكثير من الأجهزة والمعدات البالغة التعقيد والحساسية للقيام بالمهمة التي أُطلق من أجلها .

ويكون القمر على اتصال دائم بالمحطات الأرضية التي تعرف مكانه في كل ثانية ، وهي تستقبل المعلومات والصور وتُعطيهِ التعليمات .

ومن الممكن أن يفقد القمر في الفضاء نتيجة عطل مفاجيء ، أو يخرج عن مساره ، ويمكن تفجير القمر في الفضاء بتعليمات من الأرض ، ويمكن للقمر أن يظل يعمل لعشرات السنين . لا نندّش ، يا صديقي ، إنها تكنولوجيا القرن الحادي والعشرين .

#### Question 10

How are orbiting satellites linked with the Earth?

---



---

1 mark

**Question 11**

Complete the following chart listing the positive and negative uses of satellites mentioned in the text.

Positive	Negative

12 marks

**Question 12**

Explain how satellites are powered.

---



---



---

3 marks

**Question 13**

Write three expressions that indicate that satellites are similar to other spacecraft.

---



---



---

3 marks

**Question 14**

Give an expression used by the author to interact directly with the audience.

---



---

1 mark

Total 20 marks

You may make notes  
in this space.

### Instructions for Section 2 – Part B

#### Text 5, Question 15–17

Read the text and then answer the questions in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 5** – Answer the following questions in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

### المهنة

المهنة هي مجموعة من النشاطات المتجانسة والمتكاملة التي تتطلب مهارات فكرية أو جسدية أو الإثنين معاً ، والتي يمارسها الإنسان بنوع من الإستمرارية لقاء أجر معين . هذا التعريف للمهنة هو تعريف علمي تقني . ولكن هناك تعريف آخر إجتماعي يرى للمهنة دوراً إجتماعياً يؤديه الإنسان الذي يمارسها في حياة المجتمع ككل ، ويساهم في تنمية وتطوير المجتمع . إذاً ، عندما تعمل ، صحيح أنني أقوم بنشاطات معينة لأنتج وأكسب معيشتي ، إنما الصحيح أيضاً أنني أشارك في تحريك العجلة الإقتصادية . إن تنوع المهن يُقايله تنوع في الإختصاصات دون أن يصل عدده الأخرى إلى عدد المهن . فالمهن بالآلاف ، إنما الإختصاصات بالمئات . هذا يعني أن إختصاصاً معيناً يصلح لممارسة مهن متعددة ، وأن الإختصاصات لا ترتبط حتماً بمهنة واحدة . فالفني الكهربائي ، الحاصل على المؤهلات العلمية، يستطيع أن يعمل في شركة أو كمقاول للصيانة في أحد المعامل .

لا تستطيع في هذه المرحلة من تعلمك وعمرك ، التخطيط الكامل لسيرتك المهنية . فمستقبلك المهني يتأثر بمتغيرات كثيرة كالمؤهلات العلمية (سواء أكانت من معهد فني أو جامعة) . وتطور المهن وتبدلها بحسب التطورات التكنولوجية أو الإجتماعية كظهور المرشدين المهنيين وعلماء النفس في المدارس مثلاً . كذلك تطور سوق العمل والفرص بسبب العوامل السياسية والإقتصادية كتأثيرات الحرب والسلم على أوضاع البلد مثلاً ، ويعتمد أيضاً على توسع سوق العمل العالمي الذي يفسح المجال للعمل في بلاد أخرى .

إذاً ، فاختيار مهنتك في المستقبل لا يتم عبر قرار واحد تأخذه في مرحلة من حياتك ، بل هو حصيلة سلسلة قرارات وخيارات تملئها عليك إرادتك وظروف حياتك .

أياً كان الإختصاص أو المهنة التي تختار ، ثمة فكرتان مهمتان يجب أن تراعيهما:

الأولى حاول أن تحصل على أفضل النتائج في دراستك وتدريبك ، والثانية حاول أن تتعلم لغة أجنبية وأن تلم بالمعلوماتية والتي تُعتبر اللغة العالمية في القرن الحادي والعشرين .



**Question 15**

What is the essential difference between the social and the scientific definition of the occupation?

ما هُوَ الفَرْقَ الأَسَاسِي بَيْنَ التَّعْرِيفِ العِلْمِي والإجْتِمَاعِي للمِهْنَةِ ؟

---



---



---

**Question 16**

What are the four factors that make it difficult for young people to choose a life-long career?

ما هِيَ العَوَامِل الأَرْبَعَةُ الَّتِي تُشَكِّلُ صُعُوبَةَ عَلى الشَّبَابِ فِي اخْتِيَارِ مِهْنَةِ المُسْتَقْبَلِ ؟

---



---



---



---

**Question 17**

Explain the links between the author's advice and the factors referred to in the previous question.

إشْرَحِ العِلَاقَةَ بَيْنَ نَصِيحَةِ الكَاتِبِ وَالعَوَامِلِ الَّتِي ذُكِرَتْ فِي السُّؤَالِ السَّابِقِ .

---



---



---

Total 10 marks

You may make notes  
in this space.

**SECTION 3 – Writing in Arabic****Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–300 words in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 18**

Write one or more journal entries about a dilemma in which a friend has placed you.

اكتب مذكرّة واحدة أو أكثر عن أزمة أو ورطة وجدت نفسك متورطاً بها بسبب صديق لك.

OR

**Question 19**

As a VCE student, write an evaluative report for the school magazine on the advantages and disadvantages of having a part-time job while still at school.

أنت طالب في الثانوية العامة ، اكتب تقريراً لمجلة المدرسة مبيّناً فيه فوائد وأضرار العمل الجزئي للطالب وهو ما زال في المدرسة.

OR

**Question 20**

Write an imaginative story for a school competition about a person who found a magic key which permitted them to become invisible.

اكتب قصة خيالية لمسابقة مدرسية عن شخص وجد مفتاحاً سحرياً يجعله غير مرئي للآخرين.

OR

**Question 21**

Your school is mounting a campaign on recycling. Write the script for a speech in which you try to persuade students to participate in this campaign.

مدرستك تقوم بحملة إعادة التصنيع، اكتب نصاً خطيبياً لإقناع الطلاب للمساهمة في هذه الحملة.

OR

**Question 22**

Write an informative article to an Arabic newspaper about a well-known writer, famed for their place in Arabic literature, with reference to some of their work.

اكتب تقريراً لجريدة عربية عن كاتب مشهور في الأدب العربي وذلك بمناقشة بعض أعماله الأدبية.

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

**SECTION 3 – continued**  
**TURN OVER**







## **Assessment criteria**

### **Section 1: Listening and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 2: Reading and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 3: Writing in Arabic**

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar